

BẢN CÂU HỎI KHẢO SÁT SỨC KHỎE HỌC SINH (SHS)
NĂM 2025 – CẤP LỚP: 11



KHẢO SÁT SỨC KHỎE HỌC SINH



Mục lục Nội dung

PHIÊN BẢN KHẢO SÁT – TỪ CUỘC KHẢO SÁT ĐƯỢC GIÁM SÁT/KHÔNG ĐẶT CÂU HỎI (SURVEY VERSION – FROM SURVEY BEING ADMINISTERED/DO NOT ASK)	3
ĐỒNG Ý THAM GIA (CONSENT)	3
SỨC KHỎE TỔNG THỂ (OVERALL HEALTH)	4
TÌNH TRẠNG AN SINH – CÁC NĂM LẺ (WELL-BEING – ODD YEARS)	5
TÍN NHIỆM – CẤP LỚP 8 VÀ CẤP LỚP 11 – CÁC NĂM LẺ (TRUST – 8TH AND 11TH – ODD YEARS)	6
PHÁT TRIỂN THANH THIẾU NIÊN TÍCH CỰC (PYD) – CÁC NĂM LẺ (POSITIVE YOUTH DEVELOPMENT (PYD) – ODD YEARS)	7
MÔI TRƯỜNG HỌC ĐƯỜNG (SCHOOL CLIMATE)	8
MÔI TRƯỜNG HỌC ĐƯỜNG – CÁC NĂM LẺ (SCHOOL CLIMATE – ODD YEARS)	8
CÁC MỨC ĐIỂM – CÁC NĂM LẺ (GRADES – ODD YEARS)	10
NẠN BẮT NẠT (BULLYING)	11
TIẾP CẬN DỊCH VỤ CHĂM SÓC – CÁC NĂM LẺ (ACCESS TO CARE – ODD YEARS)	12
SỨC KHỎE TÂM THẦN (MENTAL HEALTH)	14
NGĂN NGỪA TỰ TỬ (SUICIDE PREVENTION)	15
GIÁO DỤC GIỚI TÍNH TOÀN DIỆN (COMPREHENSIVE SEX EDUCATION)	17
SỨC KHỎE TÌNH DỤC (SEXUAL HEALTH)	18
RƯỢU BIA (ALCOHOL)	20
CẦN SA (MARIJUANA)	21
THUỐC LÁ (TOBACCO)	22
NGĂN NGỪA TỔN THƯƠNG VÀ BẠO LỰC (INJURY AND VIOLENCE PREVENTION)	23
NGĂN NGỪA TỔN THƯƠNG VÀ BẠO LỰC – CÁC NĂM LẺ (INJURY AND VIOLENCE PREVENTION – ODD YEARS)	24
AN TOÀN SÚNG ĐẠN – CÁC NĂM LẺ (FIREARM SAFETY – ODD YEARS)	25
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CHỦNG TỘC VÀ DÂN TỘC (DEMOGRAPHICS – RACE AND ETHNICITY)	26
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CÁC BỘ LẠC (DEMOGRAPHICS – TRIBES)	32
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – NGÔN NGỮ (DEMOGRAPHICS – LANGUAGES)	33
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – TÌNH TRẠNG VÔ GIA CƯ (DEMOGRAPHICS – HOUSELESSNESS)	34
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CHĂM SÓC BÊN NGOÀI GIA ĐÌNH RUỘT THỊT (DEMOGRAPHICS – FOSTER CARE)	34
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – ĐÓI KÉM (DEMOGRAPHICS – HUNGER)	34
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – KHUYẾT TẬT (DEMOGRAPHICS – DISABILITY)	35
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CHIỀU CAO VÀ CÂN NẶNG (CÁC CẤP LỚP 8 VÀ 11) (DEMOGRAPHICS - HEIGHT AND WEIGHT (8TH AND 11TH))	37
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – XÁC ĐỊNH GIỚI TÍNH VÀ XU HƯỚNG TÌNH DỤC (DEMOGRAPHICS – GENDER IDENTIFY AND SEXUAL ORIENTATION)	39
LÒNG TRUNG THỰC (HONESTY)	40
KẾT THÚC (CLOSING)	40

PHIÊN BẢN KHẢO SÁT – TỪ CUỘC KHẢO SÁT ĐƯỢC GIÁM SÁT/KHÔNG ĐẶT CÂU HỎI (SURVEY VERSION – FROM SURVEY BEING ADMINISTERED/DO NOT ASK)

Hãy xác định phiên bản khảo sát

- 1 Lớp 6
- 2 Lớp 8
- 3 Lớp 11

ĐỒNG Ý THAM GIA (CONSENT)

S1. Bạn có đồng ý tham gia cuộc Khảo sát Sức khỏe Học sinh (SHS) này hay không?

- 1 Có
- 2 Không



SỨC KHỎE TỔNG THỂ (OVERALL HEALTH)

1. Bạn có thể nói rằng sức khỏe cảm xúc và tâm thần của mình nhìn chung là ...

- 1 Tuyệt vời
- 2 Rất tốt
- 3 Tốt
- 4 Bình thường
- 5 Kém
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

2. Bạn có thể nói rằng sức khỏe thể chất của mình nhìn chung là ...

- 1 Tuyệt vời
- 2 Rất tốt
- 3 Tốt
- 4 Bình thường
- 5 Kém
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



TÌNH TRẠNG AN SINH – CÁC NĂM LẺ (WELL-BEING – ODD YEARS)

Chúng tôi muốn biết những gì bạn đang trải nghiệm để có thể đạt được cái nhìn đúng đắn hơn về cách thức giúp đỡ học sinh tại Tiểu bang Oregon.

Hãy bắt đầu từ việc tìm hiểu về tình hình cuộc sống tổng thể của bạn như thế nào.

3. Những điều gì trong cuộc sống của bạn góp phần hỗ trợ sức khỏe cảm xúc và tâm thần của bạn? **Bạn có thể chọn hơn một mục nội dung bên dưới đây.**
- 01 Bạn bè
 - 02 Gia đình
 - 02 Bạn trai, bạn gái hoặc đối tác sống chung
 - 03 Trò chuyện với chuyên gia tư vấn, chuyên gia trị liệu hoặc chuyên gia sức khỏe tâm thần khác
 - 04 Các chương trình hoặc hoạt động sau giờ đến trường (các câu lạc bộ, thể thao, v.v..)
 - 05 Luyện tập thân thể
 - 06 Tôn giáo/tín ngưỡng (cầu nguyện, đến nhà thờ, tụ họp nhóm tôn giáo, v.v...)
 - 07 Viết nhật ký
 - 08 Dành thời gian ở ngoài trời/đến với thiên nhiên
 - 09 Các loại thú cưng/thú vật
 - 95 Điều gì khác phù hợp hơn **(Xin nêu cụ thể)** _____
 - 97 Tôi không biết chắc
 - 98 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 99 Tôi không muốn trả lời

TÍN NHIỆM – CẤP LỚP 8 VÀ CẤP LỚP 11 – CÁC NĂM LẺ (TRUST – 8TH AND 11TH – ODD YEARS)

Những trải nghiệm của bạn đối với những người khác nhau có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của bạn.

Chúng tôi muốn biết bạn tin cậy vào các nhóm người, tổ chức hoặc thể chế đến mức nào. Nói đến “tin cậy”, chúng tôi hàm ý rằng bạn tin tưởng vào sự trung thực và đáng tin cậy của họ, rằng họ nỗ lực làm điều đúng đắn cho bạn và cộng đồng của bạn.

Bạn tin cậy đến mức nào đối với ...	Không tin cậy chút nào	Có chút tin cậy	Khá tin cậy	Rất tin cậy	Tôi không biết chắc	Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì	Tôi không muốn trả lời
4. Gia đình	1	2	3	4	7	8	9
5. Hàng xóm	1	2	3	4	7	8	9
6. Học đường	1	2	3	4	7	8	9
7. Dịch vụ Y tế	1	2	3	4	7	8	9
8. Cảnh sát	1	2	3	4	7	8	9
9. Chính quyền	1	2	3	4	7	8	9

PHÁT TRIỂN THANH THIẾU NIÊN TÍCH CỰC (PYD) – CÁC NĂM LẺ (POSITIVE YOUTH DEVELOPMENT (PYD) – ODD YEARS)

Đối với các tuyên bố tiếp theo đây, hãy đánh dấu để xác định bạn cảm thấy từng tuyên bố như thế đúng dẫn đến mức nào đối với bản thân bạn.

10. Tôi có thể làm hầu hết mọi điều nếu tôi nỗ lực.

- 1 Rất đúng
- 2 Khá đúng
- 3 Hơi đúng
- 4 Không đúng chút nào
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

11. Tôi có thể giải quyết các vấn đề của mình.

- 1 Rất đúng
- 2 Khá đúng
- 3 Hơi đúng
- 4 Không đúng chút nào
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

12. Có những người trong đời khuyến khích tôi nỗ lực hết sức mình.

- 1 Rất đúng
- 2 Khá đúng
- 3 Hơi đúng
- 4 Không đúng chút nào
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

13. Tôi tin rằng tôi có thể tạo ra một sự khác biệt trong cộng đồng của mình.

- 1 Rất đúng
- 2 Khá đúng
- 3 Hơi đúng
- 4 Không đúng chút nào
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



MÔI TRƯỜNG HỌC ĐƯỜNG (SCHOOL CLIMATE)

Xin cho chúng tôi biết bạn đồng ý, hoặc không đồng ý, với các tuyên bố sau đây đến mức nào.

14. Có ít nhất một giáo viên hoặc người lớn khác tại trường thực sự quan tâm đến tôi.

- 1 Rất đúng
- 2 Khá đúng
- 3 Hơi đúng
- 4 Không đúng chút nào
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

15. Tôi cảm thấy an toàn tại trường học của mình.

- 1 Hoàn toàn đồng ý
- 2 Đồng ý
- 3 Không đồng ý
- 4 Hoàn toàn không đồng ý
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

MÔI TRƯỜNG HỌC ĐƯỜNG – CÁC NĂM LẺ (SCHOOL CLIMATE – ODD YEARS)

16. Trò chuyện với giáo viên và người lớn khác tại trường là điều dễ dàng.

- 1 Hoàn toàn đồng ý
- 2 Đồng ý
- 3 Không đồng ý
- 4 Hoàn toàn không đồng ý
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



17. Tôi hạnh phúc khi được học tại ngôi trường này.
- 1 Hoàn toàn đồng ý
 - 2 Đồng ý
 - 3 Không đồng ý
 - 4 Hoàn toàn không đồng ý
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời

Tôi nghĩ rằng ngôi trường này chào đón và tôn trọng học sinh ...	Hoàn toàn đồng ý	Đồng ý	Không đồng ý	Hoàn toàn không đồng ý	Tôi không biết chắc	Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì	Tôi không muốn trả lời
18. thuộc mọi chủng tộc và dân tộc	1	2	3	4	7	8	9
19. thuộc mọi nền văn hóa	1	2	3	4	7	8	9
20. thuộc mọi tín ngưỡng	1	2	3	4	7	8	9
21. thuộc mọi hình thức xác định giới tính	1	2	3	4	7	8	9
22. thuộc mọi khuynh hướng tình dục	1	2	3	4	7	8	9
23. có khuyết tật	1	2	3	4	7	8	9

24. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn có bỏ học tại trường bất cứ ngày nào hay không?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời



CÁC MỨC ĐIỂM – CÁC NĂM LẺ (GRADES – ODD YEARS)

25. Bạn thường nhận được các mức điểm nào tại trường?
- 1 Hầu hết là các điểm A
 - 2 Hầu hết là các điểm B
 - 3 Hầu hết là các điểm C
 - 4 Hầu hết là các điểm D
 - 5 Hầu hết là các điểm F
 - 6 Không thuộc bất cứ mức điểm nào nêu trên
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời

NẠN BẮT NẠT (BULLYING)

Các câu hỏi tiếp theo có liên quan đến nạn bắt nạt.

Nếu bạn hay ai đó mà bạn quen biết cần giúp đỡ, nên biết rằng có nhiều hình thức hỗ trợ miễn phí, bảo mật và ẩn danh được cung cấp suốt 24 giờ trong ngày và 7 ngày trong tuần. Xin vui lòng xem qua Phiếu Nguồn lực Hỗ trợ mà bạn sẽ nhận được sau khi hoàn tất bản khảo sát này để biết thêm thông tin chi tiết.

-
26. Trong vòng 12 tháng vừa qua, bạn có từng bị bắt nạt trong khuôn viên nhà trường hay không?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
27. Trong vòng 12 tháng vừa qua, bạn có từng bị bắt nạt bên ngoài khuôn viên nhà trường hay không?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
28. Trong vòng 12 tháng vừa qua, bạn có từng bị bắt nạt thông qua phương tiện truyền thông điện tử hay không? Tính cả việc bị bắt nạt qua hình thức nhắn tin, instagram, phương tiện truyền thông xã hội khác, trò chơi trực tuyến hoặc phát sóng trực tiếp.
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời



TIẾP CẬN DỊCH VỤ CHĂM SÓC – CÁC NĂM LẺ (ACCESS TO CARE – ODD YEARS)

Chúng tôi muốn biết liệu rằng bạn có khả năng nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe thể chất và tâm thần khi cần thiết hay không.

-
29. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng có bất cứ nhu cầu chăm sóc **sức khỏe thể chất** nào **không** được đáp ứng hay không? (Tính cả bất cứ tình huống nào mà bạn cho rằng mình nên gặp một bác sĩ, y tế hay chuyên gia y tế khác.)
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
30. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng có bất cứ nhu cầu chăm sóc **sức khỏe cảm xúc hoặc tâm thần** nào **không** được đáp ứng hay không? (Tính cả bất cứ tình huống nào mà bạn cho rằng mình nên gặp một chuyên viên tư vấn, nhân viên xã hội hay chuyên gia sức khỏe tâm thần khác.)
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
31. Lần cuối khi bạn đến gặp một bác sĩ hoặc chuyên viên điều dưỡng thực hành để kiểm tra sức khỏe tổng quát trong tình trạng không mắc bệnh hay thương tật là vào lúc nào?
- 1 Trong năm vừa qua
 - 2 Trong khoảng 1 đến 2 năm về trước
 - 3 Hơn 2 năm về trước
 - 4 Chưa khi nào
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
32. Lần cuối khi bạn đi khám răng, chữa răng, cạo vôi răng hay thực hiện các thủ thuật nha khoa khác là vào lúc nào?
- 1 Trong năm vừa qua
 - 2 Trong khoảng 1 đến 2 năm về trước
 - 3 Hơn 2 năm về trước
 - 4 Chưa khi nào
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-



33. Bạn đã từng bị sâu răng? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn dưới đây.**

- 1 Trong năm vừa qua
- 2 Trong khoảng 1 đến 2 năm về trước
- 3 Hơn 2 năm về trước

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 4 Tôi chưa từng bị sâu răng
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

34. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng bỏ một hay nhiều giờ học tại trường vì bất cứ lý do nào sau đây hay không? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn dưới đây.**

- 1 Tôi bị đau răng
- 2 Tôi bị thương ở miệng
- 3 Tôi phải đến gặp nha sĩ vì đau răng hoặc đau miệng (Không tính đến những lần thăm khám răng tổng quát định kỳ.)
- 4 Tôi phải đến phòng cấp cứu tại bệnh viện vì đau răng hoặc bị thương ở miệng
- 5 Tôi bị thương ở miệng do chơi thể thao

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 6 Tôi chưa từng bỏ học tại trường vì bất cứ lý do nào nêu trên
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

SỨC KHỎE TÂM THẦN (MENTAL HEALTH)

Bên trên chúng tôi đã hỏi về sức khỏe tâm thần tổng thể của bạn, bây giờ chúng tôi muốn đưa ra một số câu hỏi về cảm nhận của bạn.

-
35. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn đã từng cảm thấy lo lắng hay căng thẳng với tần suất như thế nào?
- 1 Không hề có
 - 2 Nhiều ngày mới xảy ra một lần
 - 3 Hơn một nửa số ngày nêu trên
 - 4 Hầu như mỗi ngày
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
36. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng cảm thấy rất buồn khổ hoặc vô vọng hầu như mỗi ngày suốt **liên tiếp hai tuần trở lên**, đến mức bạn phải ngừng thực hiện một số hoạt động thông thường của mình?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
37. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng làm một số điều gây tổn thương cho bản thân một cách có chủ đích nhưng không đến mức muốn chết, chẳng hạn như tự cắt hay hun đốt cơ thể một cách có chủ đích?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời

NGĂN NGỪA TỰ TỬ (SUICIDE PREVENTION)

38. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng cân nhắc đến việc tự tử hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

39. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng cố tự tử?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

MÀN HÌNH RIÊNG BIỆT (SEPARATE SCREEN)

Nếu bạn cần hỗ trợ về mặt cảm xúc, hãy gọi hoặc nhắn tin cho đường dây nóng về khủng hoảng sức khỏe tâm thần theo số **988** để được hỗ trợ miễn phí và bảo mật suốt 24 giờ trong ngày và 7 ngày trong tuần.



40. Có một giáo viên hoặc người trưởng thành khác tại trường là người mà tôi cảm thấy an toàn khi tìm đến với họ để được giúp đỡ.

- 1 Đúng
- 2 Sai
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 42
CHUYỂN SANG CÂU 42
CHUYỂN SANG CÂU 42
CHUYỂN SANG CÂU 42

41. Khi cần giúp đỡ, khả năng bạn tìm đến giáo viên hoặc người trưởng thành tại trường nói trên xảy ra với xác suất nào?

- 1 Khả năng rất cao
- 2 Khả năng tương đối
- 3 Khả năng rất thấp
- 4 Không có khả năng đó
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

42. Ngoài thời gian ở trường, có một địa điểm hoặc một người mà tôi có thể cảm thấy an toàn khi tìm đến để được giúp đỡ.

- 1 Đúng
- 2 Sai
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 44
CHUYỂN SANG CÂU 44
CHUYỂN SANG CÂU 44
CHUYỂN SANG CÂU 44

43. Khi cần giúp đỡ, khả năng bạn tìm đến địa điểm hoặc người mang đến cho bạn cảm giác an toàn như thế xảy ra với xác suất như thế nào?

- 1 Khả năng rất cao
- 2 Khả năng tương đối
- 3 Khả năng rất thấp
- 4 Không có khả năng đó
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



GIÁO DỤC GIỚI TÍNH TOÀN DIỆN (COMPREHENSIVE SEX EDUCATION)

Các câu hỏi tiếp theo có liên quan đến những chủ đề mà có thể bạn đã được học tại trường trong năm học vừa qua (2024-25).

-
44. Trong năm học vừa qua, có phải bạn đã được học tại trường về cách sử dụng bao cao su để tránh thai hoặc phòng các bệnh truyền nhiễm qua đường tình dục, kể cả HIV?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
45. Trong năm học vừa qua, có phải bạn đã được học tại trường về cách sử dụng các phương pháp kiểm soát sinh đẻ hoặc nơi hỗ trợ kiểm soát sinh đẻ hay không?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
46. Trong năm học vừa qua, có phải bạn đã được học tại trường về các mối quan hệ lành mạnh và thể hiện sự tôn trọng hay không?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
- CHUYỂN SANG CÂU 48**
CHUYỂN SANG CÂU 48
CHUYỂN SANG CÂU 48
CHUYỂN SANG CÂU 48
-
47. Liên quan đến quá trình giáo dục mà bạn đã nhận được trong năm học vừa qua về các mối quan hệ lành mạnh và thể hiện sự tôn trọng, chủ đề về các định danh LGBTQ2SIA+ (đồng tính nữ, đồng tính nam, chuyển giới, đa dạng tính dục, song tính, liên giới tính, vô tính luyến ái, v.v...)?
- 1 Có. Các định danh LGBTQ2SIA+ được bao gồm trong nội dung giảng dạy tại các lớp học của chúng tôi
 - 2 Không. Các định danh LGBTQ2SIA+ không được bao gồm trong nội dung giảng dạy tại các lớp học của chúng tôi
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời

SỨC KHỎE TÌNH DỤC (SEXUAL HEALTH)

Một số câu hỏi tiếp theo có liên quan đến sức khỏe tình dục và tiếp xúc tình dục. Hãy nhớ rằng các câu trả lời của bạn sẽ được bảo mật tính riêng tư. Bạn không cần phải trả lời bất cứ câu hỏi nào mà bạn không muốn

Trong số đó, một vài câu hỏi có thể gây ra các cảm nhận và cảm xúc khó chịu. Nếu bạn hoặc người nào mà bạn biết đang gặp khủng hoảng và cần giúp đỡ, hãy liên hệ:

- Gọi điện thoại suốt 24 giờ trong ngày/7 ngày trong tuần: 800-273-8255
- Nhắn tin: 273TALK gửi đến số 839863

Xin vui lòng xem qua Phiếu Nguồn lực Hỗ trợ để biết những cách thức nhận hỗ trợ miễn phí, bảo mật và ẩn danh.

48. Có phải bạn đã từng làm tình hoặc tham gia hành vi tình dục với người khác hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 51
CHUYỂN SANG CÂU 51
CHUYỂN SANG CÂU 51
CHUYỂN SANG CÂU 51

49. Lần đầu tiên bạn làm tình hoặc tham gia hành vi tình dục với người khác, khi ấy bạn bao nhiêu tuổi?

- 01 11 tuổi hay nhỏ hơn
- 02 12 tuổi
- 03 13 tuổi
- 04 14 tuổi
- 05 15 tuổi
- 06 16 tuổi
- 07 17 tuổi hay lớn hơn
- 97 Tôi không biết chắc
- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời



50. Lần cuối bạn làm tình hoặc tham gia hành vi tình dục, bạn hoặc bạn tình của bạn đã áp dụng (những) phương pháp nào để tránh thai hoặc phòng các bệnh truyền nhiễm qua đường tình dục? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn dưới đây.**
- 01 Tôi chưa bao giờ tham gia hành vi tình dục có thể dẫn đến việc có thai hoặc nhiễm các bệnh truyền qua đường tình dục KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU TRẢ LỜI NÀO KHÁC
 - 02 Bao cao su hoặc các phương pháp rào chắn khác
 - 03 Các loại thuốc tránh thai
 - 04 Cấy que tránh thai (Implanon hoặc Nexplanon)
 - 05 Miếng dán tránh thai
 - 06 Vòng tránh thai
 - 07 Depo-Provera (thuốc tiêm tránh thai)
 - 08 Viên uống ngừa thai khẩn cấp (Phương án B/viên thuốc buổi sáng hôm sau)
 - 09 IUD (đặt dụng cụ tránh thai, chẳng hạn như Mirena hoặc Paragard)
 - 10 Xuất tinh ngoài âm đạo
 - 11 Một số phương pháp khác
 - 12 Không sử dụng phương pháp nào để tránh thai hoặc phòng các bệnh truyền nhiễm qua đường tình dục
 - 97 Tôi không biết chắc
 - 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 99 Tôi không muốn trả lời

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 97 Tôi không biết chắc
- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời



RƯỢU BIA (ALCOHOL)

Các câu hỏi tiếp theo có liên quan đến uống rượu, bao gồm uống bia, rượu vang, thức uống có cồn và ga như White Claw hoặc Truly, các suất rượu rum, gin, vodka hay whisky. Đối với những câu hỏi ấy, uống rượu không bao gồm nhấp một vài ngụm rượu vang phục vụ cho mục đích tôn giáo.

51. Có bao giờ bạn uống rượu, ngoài việc nhấp một vài ngụm nhỏ, hay chưa?

- 1 Có
- 2 Tôi chưa bao giờ uống rượu
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 54
CHUYỂN SANG CÂU 54
CHUYỂN SANG CÂU 54
CHUYỂN SANG CÂU 54

52. Lần đầu tiên bạn uống rượu, ngoài việc nhấp vài ngụm nhỏ, khi ấy bạn bao nhiêu tuổi?

- 02 12 tuổi hay nhỏ hơn
- 03 13 tuổi
- 04 14 tuổi
- 05 15 tuổi
- 06 16 tuổi
- 07 17 tuổi hay lớn hơn
- 97 Tôi không biết chắc
- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời

53. Trong vòng 30 ngày vừa qua, có phải bạn đã từng uống ít nhất một cốc rượu hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 54
CHUYỂN SANG CÂU 54
CHUYỂN SANG CÂU 54
CHUYỂN SANG CÂU 54

54. Trong vòng 30 ngày vừa qua, có lần nào bạn đã từng uống ít nhất 5 cốc rượu liên tiếp trong hai giờ hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



CẦN SA (MARIJUANA)

Các câu hỏi tiếp theo có liên quan đến cần sa (marijuana hay cannabis) ở bất cứ hình thức nào, đôi khi được gọi là weed, hash hoặc pot, không bao gồm các sản phẩm có chiết xuất gai dầu hoặc chỉ chứa cannabidiol (CBD) mà thôi.

55. Có bao giờ bạn sử dụng cần sa ở bất cứ hình thức nào hay không?

1 Có

2 Tôi chưa bao giờ sử dụng cần sa

7 Tôi không biết chắc

8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì

9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 61

CHUYỂN SANG CÂU 61

CHUYỂN SANG CÂU 61

CHUYỂN SANG CÂU 61

56. Lần đầu tiên dùng thử cần sa, khi ấy bạn bao nhiêu tuổi?

02 12 tuổi hay nhỏ hơn

03 13 tuổi

04 14 tuổi

05 15 tuổi

06 16 tuổi

07 17 tuổi hay lớn hơn

97 Tôi không biết chắc

98 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì

99 Tôi không muốn trả lời

57. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn có sử dụng cần sa hay không?

1 Có

2 Không

7 Tôi không biết chắc

8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì

9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 59

CHUYỂN SANG CÂU 59

CHUYỂN SANG CÂU 59

CHUYỂN SANG CÂU 59

58. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn đã sử dụng cần sa dưới hình thức nào?

Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn dưới đây.

01 Hút dưới dạng thuốc hút (cuốn thành điếu, sử dụng điếu bát, ống điếu, cuốn trong giấy blunt thành điếu xì gà)

02 Hút dưới dạng thuốc lá điện tử (ví dụ như thuốc lá điện tử dạng bút)

03 Ăn (dưới dạng bánh hạnh nhân, bánh kem, bánh quy, kẹo)

04 Uống (dưới dạng trà, nước ngọt cola, rượu)

05 Dạng dab cô đặc

06 Sử dụng theo cách khác

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

97 Tôi không biết chắc

98 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì

99 Tôi không muốn trả lời



THUỐC LÁ (TOBACCO)

59. Có bao giờ bạn sử dụng bất cứ loại thuốc lá hít hơi, thuốc lá điện tử hoặc các loại thuốc lá khác như thuốc lá dạng điếu, để nhai, xì gà mini hay thuốc lá hút bằng bình điếu?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 61
CHUYỂN SANG CÂU 61
CHUYỂN SANG CÂU 61
CHUYỂN SANG CÂU 61

60. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn đã từng sử dụng (các) sản phẩm nào sau đây?

- 01 Thuốc lá dạng điếu
- 02 Thuốc lá hít hơi hay các loại thuốc lá điện tử khác
- 03 Thuốc lá dạng nhai, ví dụ như Skoal hoặc Copenhagen
- 04 Xì gà mini hay xì gà loại nhỏ, ví dụ như Swisher Sweets
- 05 Thuốc lá hút bằng bình điếu
- 06 Bất cứ sản phẩm thuốc lá nào khác

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 06 Tôi không sử dụng bất cứ sản phẩm thuốc lá nào trong tháng vừa qua
- 97 Tôi không biết chắc
- 98 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời

61. Trong tháng vừa qua, bạn có sử dụng bất cứ sản phẩm thuốc lá dạng hít hơi hoặc thuốc lá tẩm hương nào, ví dụ như hương bạc hà, trái cây, cà phê, kẹo hay các hương vị khác, hay không? Không tính đến cần sa.

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



NGĂN NGỪA TỔN THƯƠNG VÀ BẠO LỰC (INJURY AND VIOLENCE PREVENTION)

MÀN HÌNH RIÊNG BIỆT (SEPARATE SCREEN)

Một số câu hỏi tiếp theo có liên quan đến bạo lực khi hẹn hò, tấn công tình dục, bạo lực gia đình hay lạm dụng. Hãy nhớ rằng các câu trả lời của bạn sẽ được bảo mật tính riêng tư. Bạn không cần phải trả lời bất cứ câu hỏi nào mà bạn không muốn.

Trong số đó, một vài câu hỏi có thể gây ra các cảm nhận và cảm xúc khó chịu. Nếu bạn hoặc người nào mà bạn biết đang gặp khủng hoảng và cần giúp đỡ, hãy liên hệ:

- Đường dây hỗ trợ YouthLine
Có các thanh thiếu niên sẵn sàng hỗ trợ hàng ngày từ 4:00 giờ chiều, Múi giờ Thái Bình Dương (những người lớn sẵn sàng hỗ trợ qua điện thoại vào tất cả những giờ còn lại)
Gọi: **877.968.8491**
Nhắn tin: **teen2teen** gửi đến số **839863B**
- Đường dây nóng quốc gia về Tấn công Tình dục suốt 24 giờ trong ngày:
1-800-656-HOPE (1-800-656-4673) hoặc RAINN.org
- Đường dây nóng quốc gia về Bạo lực Gia đình suốt 24 giờ trong ngày:
1-800-799-SAFE (1-800-799-7233) or thehotline.org

62. Có bao giờ bạn bị bắt buộc hay cưỡng ép tham gia hành vi tình dục khi bạn không muốn hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này
- 9 Tôi không muốn trả lời

63. Đã từng có người trưởng thành nào gây tổn thương cho bạn về mặt thể chất hay không, ví dụ như đánh tát hay xô đẩy bạn, ném đồ vật vào bạn hoặc dùng sức lực ngăn cản bạn rời khỏi khi bạn cảm thấy không an toàn?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này
- 9 Tôi không muốn trả lời



NGĂN NGỪA TỔN THƯƠNG VÀ BẠO LỰC – CÁC NĂM LẺ (INJURY AND VIOLENCE PREVENTION – ODD YEARS)

-
64. Trong năm vừa qua, có ai đó mà bạn từng hẹn hò, bắt cặp đột xuất, cùng lang thang hoặc rong chơi với nhau... đã gây tổn thương cho bạn về mặt thể chất hay không, ví dụ như đánh tát bạn, xô đẩy bạn, ném đồ vật vào bạn hoặc dùng sức lực để ngăn cản bạn thực hiện một điều gì đó, chẳng hạn như rời đi hay không?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
65. Trong năm vừa qua, có ai đó mà bạn từng hẹn hò, bắt cặp đột xuất, cùng lang thang hoặc rong chơi với nhau... đã cố kiểm soát, thao túng hay gây tổn thương cho bạn về mặt cảm xúc hoặc tâm thần hay không, ví dụ như quy định rằng bạn có thể và không thể dành thời gian cho những ai, có thể hoặc không thể mặc gì, bêu xấu hay lăng nhục bạn trước mặt người khác, hoặc cố kiểm soát bạn thông qua mạng truyền thông xã hội hay không?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
66. Có ai đó mà bạn hẹn hò, bắt cặp đột xuất, cùng lang thang hoặc rong chơi với nhau... đã từng sử dụng điện thoại của bạn, mạng truyền thông xã hội hoặc công nghệ khác để kiểm soát, giám sát, làm nhục hay gây rắc rối cho bạn bằng điều gì đó mà bạn đã chia sẻ riêng với họ hay không?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
67. Có ai đó từng sờ chạm hay ôm giữ bạn hoặc đưa ra những lời nhận xét mang tính tình dục không được mong muốn về cơ thể của bạn khi không được bạn cho phép hay không?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-



68. Có bao giờ bạn từng chứng kiến ai đó tại trường bị gây tổn hại về mặt thể chất, cảm xúc hoặc tình dục hay chưa?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này
 - 9 Tôi không muốn trả lời

AN TOÀN SÚNG ĐẠN – CÁC NĂM LẺ (FIREARM SAFETY – ODD YEARS)

Một số người có súng để thực hiện trò chơi giải trí (ví dụ như săn bắn hay bắn súng thể thao), bảo vệ nông trại hoặc nhà cửa. Và đôi khi khả năng có súng một cách dễ dàng (thường thì bố mẹ hoặc người giám hộ không hề biết hay không cho phép) có thể dẫn đến việc có người bị thương tổn. Câu hỏi tiếp theo tìm hiểu về tiềm năng có được một khẩu súng.

69. Nếu muốn, có thể bạn sẽ mất thời gian bao lâu để có được và sử dụng một khẩu súng mà không có sự cho phép của bố mẹ hoặc người lớn khác?
- 1 Tôi không thể có một khẩu súng
 - 2 Dưới 10 phút
 - 3 Dưới 1 giờ
 - 4 Dưới 24 giờ
 - 6 Từ 24 giờ trở lên
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CHỦNG TỘC VÀ DÂN TỘC (DEMOGRAPHICS – RACE AND ETHNICITY)

Ai cũng có trải nghiệm sống riêng, trải nghiệm ấy có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của họ. Xin vui lòng cho chúng tôi biết về bản thân bạn để chúng tôi có thể cung cấp sự hỗ trợ thiết thực và phù hợp nhất để giúp bạn sống an khang và phát triển thịnh vượng.

Xin vui lòng cho chúng tôi biết về bản thân bạn.

70. Bạn thuộc chủng tộc hay dân tộc nào? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 100 Dân bản địa Hoa Kỳ, thổ dân Da đỏ hoặc thổ dân Alaska
- 200 Người châu Á
- 300 Người Da đen hoặc người Mỹ gốc Phi
- 400 Người Mỹ gốc Latinh hay gốc Tây Ban Nha
- 500 Người bản xứ Hawaii hoặc Thổ dân các đảo ở Thái Bình Dương
- 601 Người Trung Đông/Bắc Phi/SWANA (Tây Nam Á/Bắc Phi)
- 800 Người Da trắng

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 997 Tôi không biết chắc
- 998 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 999 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 82
CHUYỂN SANG CÂU 82
CHUYỂN SANG CÂU 82

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ DÂN BẢN ĐỊA HOA KỲ, THỔ DÂN DA ĐỎ HOẶC THỔ DÂN ALASKA

71. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 105 Dân bản địa Hoa Kỳ
- 101 Thổ dân Da đỏ
- 102 Thổ dân Alaska
- 104 Người Inuit, người Metis hoặc người Dân tộc Đầu tiên tại Canada
- 103 Dân bản địa Mexico, Trung Mỹ hoặc Nam Mỹ
- 195 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn) _____

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 197 Tôi không biết chắc
- 198 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 199 Tôi không muốn trả lời



NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI CHÂU Á

72. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 201 Người Ấn Độ
- 202 Người Cam-pu-chia
- 203 Người Trung Quốc
- 204 Người thuộc các cộng đồng tại Myanmar
- 205 Người Philippine
- 206 Người H-mông
- 207 Người Nhật Bản
- 208 Người Hàn Quốc
- 209 Người Lào
- 210 Người Đông Nam Á
- 211 Người Việt Nam
- 295 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)_____

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 297 Tôi không biết chắc
- 298 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 299 Tôi không muốn trả lời

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI DA ĐEN HOẶC NGƯỜI MỸ GỐC PHI

73. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 301 Người Da đen
- 302 Người Mỹ gốc Phi
- 310 Người vùng Caribê gốc Phi
- 311 Người Mỹ Latinh gốc Phi
- 303 Người Jamaica
- 304 Người Haiti
- 308 Người Ethiopia
- 309 Người Somali
- 395 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)_____

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 397 Tôi không biết chắc
- 398 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 399 Tôi không muốn trả lời



NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI MỸ GỐC LATINH HAY GỐC TÂY BAN NHA

74. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 401 Người Mexico, người Mỹ gốc Mexico
- 402 Người Puerto Rica
- 403 Người Cuba
- 404 Người Guatemala
- 405 Người Honduras
- 407 Người El Salvadore
- 420 Người Mỹ Latinh gốc Phi
- 495 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)_____

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 497 Tôi không biết chắc
- 498 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 499 Tôi không muốn trả lời

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI BẢN XỨ HAWAI HOẶC THỔ DÂN CÁC ĐẢO Ở THÁI BÌNH DƯƠNG

75. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 501 Người bản xứ Hawaii/Kanaka Maoli
- 502 Người Chamorros (Chamorro)
- 503 Người Chuuk
- 504 Người thuộc các cộng đồng tại vùng đảo Micronesia
- 505 Người Fiji
- 506 Người tại đảo Guam
- 507 Người tại đảo Kosrae
- 508 Người Maori
- 509 Người Marshall
- 510 Người Palau
- 514 Người Samoa
- 515 Người Tonga
- 595 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)_____

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 597 Tôi không biết chắc
- 598 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 599 Tôi không muốn trả lời



NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI TRUNG ĐÔNG/BẮC PHI/TÂY NAM Á VÀ BẮC PHI (SWANA)

76. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 611 Người Ai Cập
- 612 Người Iraq
- 613 Người Iran
- 614 Người Do Thái
- 615 Người Li-băng
- 616 Người Palestin
- 617 Người Syri
- 618 Người Thổ Nhĩ Kỳ
- 695 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)_____

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 627 Tôi không biết chắc
 - 628 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 629 Tôi không muốn trả lời
-



NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI DA TRẮNG

77. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 803 Người Anh
- 804 Người Pháp
- 805 Người Đức
- 806 Người Hy Lạp
- 808 Người Ai-len
- 809 Người Ý
- 810 Người Na Uy
- 811 Người Ba Lan
- 812 Người Romani
- 813 Người Nga
- 814 Người Scotland
- 816 Người Tây Ban Nha
- 817 Người Thụy Điển
- 818 Người Ukraina
- 895 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)_____

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 897 Tôi không biết chắc
- 898 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 899 Tôi không muốn trả lời

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI THUỘC HƠN MỘT CHỦNG TỘC/ĐA CHỦNG TỘC

Bạn đã xác định bên trên rằng bạn là người thuộc hơn một chủng tộc hay dân tộc.

78. Bạn có nghĩ về định danh chủng tộc hoặc dân tộc **chính** của mình hay không?
- 1 Có. Tôi có một định danh chủng tộc hoặc dân tộc chính
 - 2 Tôi không chỉ có một định danh chủng tộc hoặc dân tộc chính/Không có một chủng tộc đơn lẻ nào mô tả phù hợp nhất về tôi **CHUYỂN SANG CÂU 80**
 - 3 Tôi tự xác định mình là thuộc hai chủng tộc hay đa sắc tộc **CHUYỂN SANG CÂU 80**
 - 7 Tôi không biết chắc **CHUYỂN SANG CÂU 80**
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì **CHUYỂN SANG CÂU 80**
 - 9 Tôi không muốn trả lời **CHUYỂN SANG CÂU 80**

-
79. Hãy **chọn** một trong số các định danh bên dưới đây phù hợp với cảm nghĩ của bạn về chủng tộc hoặc dân tộc **chính** của mình? RACEMAIN

- 100 Dân bản địa Hoa Kỳ, thổ dân Da đỏ hoặc thổ dân Alaska
- 200 Người châu Á
- 300 Người Da đen hoặc người Mỹ gốc Phi
- 400 Người Mỹ gốc Latinh hay gốc Tây Ban Nha
- 500 Người bản xứ Hawaii hoặc Thổ dân các đảo ở Thái Bình Dương
- 601 Người Trung Đông/Bắc Phi/Tây Nam Á và Bắc Phi (SWANA)
- 800 Người Da trắng
- 997 Tôi không biết chắc
- 998 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 999 Tôi không muốn trả lời



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CÁC BỘ LẠC (DEMOGRAPHICS – TRIBES)

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ DÂN BẢN ĐỊA HOA KỲ, THỔ DÂN DA ĐỎ HOẶC THỔ DÂN ALASKA

80. Có phải bạn là một thành viên đã đăng ký của một bộ lạc định cư tại Tiểu bang Oregon?

- 1 Đúng. Đã đăng ký tại một bộ lạc ở Oregon
- 2 Sai. Đã đăng ký tại một bộ lạc bên ngoài Oregon **CHUYỂN SANG CÂU 82**
- 3 Sai. Không đăng ký tại bất cứ bộ lạc nào cả **CHUYỂN SANG CÂU 82**

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 7 Tôi không biết chắc **CHUYỂN SANG CÂU 82**
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì **CHUYỂN SANG CÂU 82**
- 9 Tôi không muốn trả lời **CHUYỂN SANG CÂU 82**

81. Bạn là thành viên của Bộ lạc nào tại Tiểu bang Oregon?

- 01 Bộ lạc Burns Paiute
- 01 Liên minh các Bộ lạc người Da đỏ Coos, Lower Umpqua và Siuslaw
- 03 Liên minh các Bộ lạc vùng Grand Ronde
- 04 Liên minh các Bộ lạc người Da đỏ Siletz
- 05 Liên minh các Bộ lạc tại Biệt khu Umatilla của người Da đỏ
- 06 Liên minh các Bộ lạc tại Warm Springs
- 07 Bộ lạc người Da đỏ Coquille
- 08 Liên minh người Da đỏ Umpqua tại Cow Creek
- 09 Hiệp hội Bộ lạc Klamath
- 10 Tôi đăng ký tại một bộ lạc khác
(Xin xác định rõ hơn) _____
- 97 Tôi không biết chắc
- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – NGÔN NGỮ (DEMOGRAPHICS – LANGUAGES)

82. Bạn sử dụng (các) ngôn ngữ nào tại nhà? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**
- 01 Tiếng Anh
 - 02 Tiếng Tây Ban Nha
 - 03 Tiếng Thổ dân Da đỏ Hoa Kỳ/Thổ dân Bộ lạc bản xứ Alaska
 - 04 Tiếng Quảng Đông
 - 05 Tiếng Quan thoại
 - 06 Tiếng Việt
 - 07 Tiếng Hawaii
 - 08 Tiếng Samoa
 - 09 Tiếng Somali
 - 10 Tiếng Nga
 - 11 ASL, PSE (Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ, Ký hiệu Anh ngữ Bản địa), tiếp xúc diễn giải, v.v...
 - 95 Ngôn ngữ khác (Xin xác định rõ hơn) _____

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 97 Tôi không biết chắc
- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – TÌNH TRẠNG VÔ GIA CƯ (DEMOGRAPHICS – HOUSELESSNESS)

Nơi bạn sống có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của bạn.

83. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn thường ngủ ở đâu?
- 01 Trong nhà của phụ huynh, cha/mẹ kế hoặc người giám hộ của tôi
 - 02 Trong nhà của một người bạn, thành viên gia đình hay cá nhân khác bởi vì tôi đã rời khỏi nhà của tôi, hoặc bố mẹ hay người giám hộ của tôi không thể mua nổi nhà
 - 03 Trong một nhà nuôi dưỡng bên ngoài gia đình
 - 04 Trong một nhà ẩn trú hay nhà trú ẩn khẩn cấp
 - 05 Trong một nhà nghỉ hoặc khách sạn
 - 06 Trong một xe ô-tô, công viên, bãi cắm trại hay nơi công cộng khác
 - 07 Tôi không có một chỗ ngủ thường xuyên
 - 95 Ở một nơi khác phù hợp hơn (**Xin xác định rõ hơn**) _____
 - 97 Tôi không biết chắc
 - 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 99 Tôi không muốn trả lời

THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CHĂM SÓC BÊN NGOÀI GIA ĐÌNH RUỘT THỊT (DEMOGRAPHICS – FOSTER CARE)

84. Bạn đã từng được sắp xếp vào ở nhà nuôi dưỡng bên ngoài gia đình hoặc lưu trú trong một nhà tập thể hay chưa?
- 1 Rồi
 - 2 Chưa
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời

THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – ĐÓI KÉM (DEMOGRAPHICS – HUNGER)

85. Trong 30 ngày vừa qua, bạn phải chịu đói vì không đủ thức ăn ở nhà với mức độ thường xuyên?
- 1 Chưa bao giờ hoặc hầu như chưa bao giờ
 - 2 Khoảng một lần mỗi tuần
 - 3 2 đến 3 lần mỗi tuần
 - 4 Hầu như mỗi ngày
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – KHUYẾT TẬT (DEMOGRAPHICS – DISABILITY)

Chúng tôi muốn biết có bao nhiêu học sinh mắc khuyết tật có thể đang cần sự giúp đỡ bổ sung để đạt được thành công tại trường.

86. Có phải bạn đang tham gia một chương trình Giáo dục Đặc biệt, đang hưởng chương trình 504 hoặc IEP (Chương trình Giáo dục Cá nhân) hay không?

- 1 Đúng
- 2 Sai
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

87. Bạn có bị điếc hay lãng tai nghiêm trọng hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

88. Bạn có bị mù hay thị lực kém nghiêm trọng ngay cả khi mang kính hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

89. Bạn có gặp nhiều khó khăn khi tập trung, nhớ lại hoặc đưa ra quyết định do tình trạng thể chất, tâm thần hoặc cảm xúc hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



90. Bạn có gặp khó khăn nghiêm trọng khi đi lại hoặc leo cầu thang hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

91. Bạn có gặp khó khăn khi thay quần áo hoặc tắm rửa hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CHIỀU CAO VÀ CÂN NẶNG (CÁC CẤP LỚP 8 VÀ 11) (DEMOGRAPHICS - HEIGHT AND WEIGHT (8TH AND 11TH))

Dù có cân nặng là bao nhiêu, bạn vẫn có thể sống khỏe mạnh. Sức khỏe không phải là vấn đề về kích cỡ của cơ thể. Sức khỏe không được thể hiện bằng một con số trên bàn cân.

Chúng tôi đặt câu hỏi về chiều cao và cân nặng để có thể tính toán Chỉ số Khối cơ thể (BMI) để xem xét các xu hướng đối với các học sinh nói chung. Chúng tôi không xem xét chỉ số BMI của một cá nhân riêng biệt nào, và không một ai biết được bạn trả lời phần nội dung này như thế nào.

92. Chiều cao của bạn khi không mang giày là bao nhiêu? Ước đoán gần đúng nhất của bạn được chấp nhận.

Ví dụ:

Chiều cao	
Bộ	In-sơ
5	6
③	①
④	②
●	③
⑥	④
⑦	⑤
	⑥
	⑦
	⑧
	⑨
	⑩
	⑪
Chiều cao	
Bộ	In-sơ



③	①
④	②
⑤	③
⑥	④
⑦	⑤
	⑥
	⑦
	⑧
	⑨
	⑩
	⑪

- 97 Tôi không biết chắc
- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời



93. Cân nặng của bạn khi không mang giày là bao nhiêu? Ước đoán gần đúng nhất của bạn được chấp nhận.

Ví dụ:

Cân nặng		
Số pao		
1	6	5
0	0	0
●	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	●
6	●	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9

Cân nặng		
Số pao		
0	0	0
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9

- 997 Tôi không biết chắc
998 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
999 Tôi không muốn trả lời



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – XÁC ĐỊNH GIỚI TÍNH VÀ XU HƯỚNG TÌNH DỤC (DEMOGRAPHICS – GENDER IDENTIFY AND SEXUAL ORIENTATION)

94. Bạn xác định giới tính của mình là gì? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 01 Two Spirit (Song tính) **CHỈ THỂ HIỆN NẾU ĐÃ CHỌN LÀ DÂN BẢN ĐỊA HOA KỲ, THỔ DÂN DA ĐỎ HOẶC THỔ DÂN ALASKA**
- 02 Con gái hoặc phụ nữ
- 03 Con trai hoặc đàn ông
- 04 Á nữ/Á nam
- 05 Phi nhị giới
- 06 Linh hoạt giới
- 08 Nghi hoặc giới
- 09 Phi nhị nguyên giới
- 07 Trung tính/Phi giới tính

CHỈ THỂ HIỆN 20-25 NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI BẢN ĐỊA HAWAII/PACIFIC ISLANDER

- 20 Fa'afafine
- 21 Fa'atane
- 22 Leiti
- 23 Mahu kane
- 24 Mahu wahine
- 25 Takatapui
- 95 Giới tính khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn) _____

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 97 Tôi không biết chắc về định dạng giới tính của mình
- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời

95. Có phải bạn là người chuyển giới hay không?

- 1 Đúng
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



96. Xu hướng tình dục của bạn là gì? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn dưới đây.**
- 02 Dị tính luyến ái
 - 01 Đồng tính luyến ái nữ
 - 07 Đồng tính luyến ái nam
 - 03 Song tính luyến ái
 - 04 Toàn tính luyến ái
 - 05 Vô tính luyến ái hoặc Vô ái
 - 06 Đa dạng luyến ái
 - 08 Chưa xác định
 - 95 Xu hướng khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn) _____
 - 97 Tôi không biết chắc về xu hướng tình dục của mình

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời

LÒNG TRUNG THỰC (HONESTY)

97. Bạn đã trả lời những câu hỏi trong bản khảo sát này trung thực đến mức nào?
- 1 Tôi đã trả lời rất trung thực
 - 2 Tôi đã trả lời trung thực hầu hết mọi thời điểm trong cuộc khảo sát
 - 3 Tôi đã trả lời trung thực mỗi lúc một chút
 - 4 Tôi đã trả lời không trung thực chút nào

KẾT THÚC (CLOSING)

Bản khảo sát kết thúc tại đây.

Cảm ơn bạn đã dành thời gian trả lời các câu hỏi của chúng tôi.

Hãy chụp quét mã QR này để có được một danh mục các địa điểm có thể giúp bạn và cung cấp biện pháp hỗ trợ đối với những khó khăn thách thức mà có thể bạn đang đối mặt.

